

## Projet Langues vivantes-Education musicale, Cycles 1-2-3

### **Journée « internationale » académique le 21 mai 2021**

*La semaine des Langues Vivantes se tient au niveau national du 17 au 21 mai 2021.*

*Le 9 mai est le jour de la fête de l'Europe depuis 2010 ; tout le mois de mai est ainsi l'occasion de manifestation européennes dans le cadre du Joli mois de l'Europe <https://www.europe-en-france.gouv.fr/fr/joli-mois-de-leurope>*

*Enfin le 21 mai est la journée mondiale pour la diversité culturelle, le dialogue et le développement : <https://www.journee-mondiale.com/102/journee-mondiale-de-la-diversite-culturelle-pour-le-dialogue-et-le-developpement.htm>*

*Le projet d'une chorale « Chantons l'Europe » et l'organisation d'une journée internationale académique le 21 mai 2021, sera l'occasion de fédérer les écoles autour des thématiques langues vivantes, de l'éducation musicale, de l'Europe et d'eTwinning.*

**Socle commun de connaissances, de compétences et de cultures, BO n°17 du 23 avril 2015**

- **Domaine 1 : Les langages pour penser et communiquer**
  - Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère
  - Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit
  
- **Domaine 2 : Les méthodes et outils pour apprendre**
  - Coopération et réalisation de projets
  - Médias, démarches de recherche et de traitement de l'information
  - Outils numériques de communication et d'information
  
- **Domaine 3 : La formation de la personne et du citoyen**
  - Expression de la sensibilité et des opinions, respect des autres
  - Responsabilité, sens de l'engagement et de l'initiative

- **Domaine 5 : Les représentations du monde et de l'activité humaine**
  - L'espace et le temps
  - Organisations et représentations du monde

### Objectifs

- Découvrir les langues vivantes européennes
- Sensibiliser à la pluralité des langues et à la diversité culturelle
- Apprendre et interpréter une chanson : « Une langue arc-en-ciel » de Jean Nô
- Découvrir les spécificités de l'Union Européenne (histoire, pays, symboles...)

### Proposition de démarche d'apprentissage

- **Ecoute et découverte** du chant : découvrir et reconnaître des langues étrangères  
Imprégnation du chant
- **Apprentissage du refrain** (version chantée et/ou version instrumentale)
- **Education Morale et Civique autour des différentes thématiques abordées** dans les couplets (respect, monde, amitié...) : discussions à visée philosophique, nuages de mots clés, affiches, fleurs de mots...  
Travail sur d'autres thématiques.
- **Apprentissage des couplets :**
  - Apprendre les couplets de la chanson par écoute et répétition.  
Les huit thématiques peuvent être apprises par le groupe classe ou elles peuvent être réparties en petits groupes d'élèves.
  - Autre possibilité : proposer une réécriture des couplets dans les langues européennes officielles, à partir des mots proposés par les élèves (recherche documentaire), qui s'appuie sur la chanson initiale. Les couplets peuvent être appris par le groupe classe ou par différents petits groupes.
- **Interprétation du chant sur la version chantée ou instrumentale proposée avec **captation vidéo** (en format mp4).** Envoi de la production à la CPD langues vivantes Barbara Richard **avant le 3 mai 2021**, pour participer à un film collaboratif et valoriser le travail mené : [barbara.richard@ac-poitiers.fr](mailto:barbara.richard@ac-poitiers.fr)

Version chantée « Une langue arc-en-ciel » :

<https://tube-poitiers.beta.education.fr/videos/watch/3cb8ae96-c446-434b-904c-f563c7bcb8a3>

Version instrumentale « Une langue arc-en-ciel » :

<https://tube-poitiers.beta.education.fr/videos/watch/895f1aba-5f47-4a95-9b9d-36c125af90f8>

## Une Langue arc-en-ciel

Jean Nô

REFRAIN

Parler pour dire ou ne rien dire  
Ou bien chanter pour le plaisir  
Toutes les langues sont belles (bis)  
Mais il reste à imaginer  
Pour notre monde mélangé  
Une langue arc-en-ciel (bis)

RESPECT

**RESPETO (espagnol) IJATA (indien) POSZANOWANIE (polonais)**

MONDE

**UMHLABA (zoulou) DUNYAA (arabe) VERDEN, KOSMOS, UDAI (norvégien, grec, japonais)**

AMITIE

**PRIETENIE (roumain) YANASU (quechua) PERSAHABATAN (indonésien)**

PAIX

**HOA-BIN (vietnamien) AMANI (swahili) RAUHA, PACI, FRIDUR (finnois, maltais, islandais)**

REFRAIN

VOYAGE

**RYOKU (japonais) YOLCULUK (turc) PUTESSESTVOVAT (russe)**

RENCONTRE

**TUTAKI (maori) NAAPIPOK (inuit) MOTE, TASE, JIAN MIAN (suédois, wolof, chinois)**

DIFFERENCE

**RALIKA (croate) DIFFERENCE (anglais) UKWAHLUKANA (zoulou)**

AMOUR

**DRAGOSTE (roumain) AMORE (italien) SEVDA, LIEBE, AMOUR (polonais, allemand, français)**

REFRAIN (x3)